

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 82 (1964)
Heft: 52

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerische Bauzeitung

52

82. Jahrgang Donnerstag, 24. Dezember 1964

Revue Polytechnique Suisse
Wochenschrift

Gegr. 1883 von A. Waldner
Herausgegeben von
W. Jegher und A. Ostertag

Organ des SIA und der GEP

Fenster



Kiefer Zürich

LERCH AUFWÜGE

Zürich 1 Oetenbachgasse 5
Telephon (051) 23 30 00

mit Hand-, elektrischem
und hydraulischem Antrieb

Patentanwälte

E. Blum & Co., Zürich 8

Gegründet 1878 Telephon (051) 47 54 54
«Wartegg», Mühlebachstr./Kirchenweg 5

Anmeldung
von Erfindungen
Fabrik-
und Handelsmarken
Gutachten,
Prozessberatung

**Steinzeug
Embrach**

Steinzeugfabrik
Embrach AG
für Kanalisation
und chemische Industrie

Embrach/ZH

Inhalt

Wettbewerb für kirchliche Bauten in Au-Wädenswil	907*
Protestantischer Kirchenbau — ein Gespräch von H. Hubacher, B. Huber und A. H. Steiner, aufgezeichnet von G. Risch	915
Neuere Entwicklungen im Bau von Staudämmen und der Mattmark-Damm. Von G. Schnitter	916
Belgische Dreistrom-Lokomotiven für die Strecke Mons—Brüssel	919*

Mitteilungen

Lötschbergbahn. Autoreisezüge der SNCF. Kommission für den Nationalstrassenbau. Gamma-Bestrahlungsanlage	920
Tunnelarbeiten in grossen Profilen	921

Nekrolog

R. Matossi-Sulzer	921
-----------------------------	-----

Buchbesprechungen

Richtlinien für Strassenbepflanzung, von der Forschungsgesellschaft für Strassenwesen. Fabrication et utilisation des liants hydrauliques, von M. Papadakis und M. Vénutat. Feuchtigkeit, von W. Lück. Einführung in das neue Arbeitsgesetz, von W. E. Hindermann. Grundlagen der anorganischen Chemie, von H. Kaufmann und L. Jecklin. Neuerscheinungen	921
--	-----

Wettbewerbe

Bahnhofquartier in Lyss. Pfarreiheim in Herisau. Stadttheater in Basel	922
--	-----

Mitteilungen aus der G. E. P.

Kurzprotokoll der Ausschuss-Sitzung vom 14. Nov. 1964 in Zug	922
--	-----

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.80 — Abonnements:

	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	17.50	35.—	70.—
Ausland	19.—	38.—	76.—

Für Mitglieder des S. I. A., der G. E. P. und des Schweiz. Technischen Verbandes sowie Studierende anerkannter schweiz. Technischer Mittelschulen ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12
Postadresse: Postfach, 8021 Zürich
Tel. (051) 23 45 07/08, Postcheck 80 - 6110

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annnoncen AG, 8001 Zürich
Limmatquai 94, 8023 Zürich - Postfach
Tel. (051) 24 26 00, Postcheck 80 - 1027

Haben Sie Förderbandprobleme!

Unser Verkaufsprogramm:

- LIMBEROLLER, die flexible Transportbandrolle aus Neopren
- Trag- und Rücklaufrollen aus Stahl
- Spann- und Antriebstrommeln
- Trommel- und Getriebemotoren
- Getriebe und Kupplungen
- Gummitransportgurten

Unsere Kundendienste:

- Beratung durch unsere Fachtechniker
- Projektierung von kompletten Förderbandanlagen
- a) zum Eigenbau durch Sie selbst
- b) zur Ausführung durch Ihren Anlagenbauer
- Montagebeihilfe durch unsere Fachtechniker



Verlangen Sie den unverbindlichen
Besuch eines unserer Fachtechniker

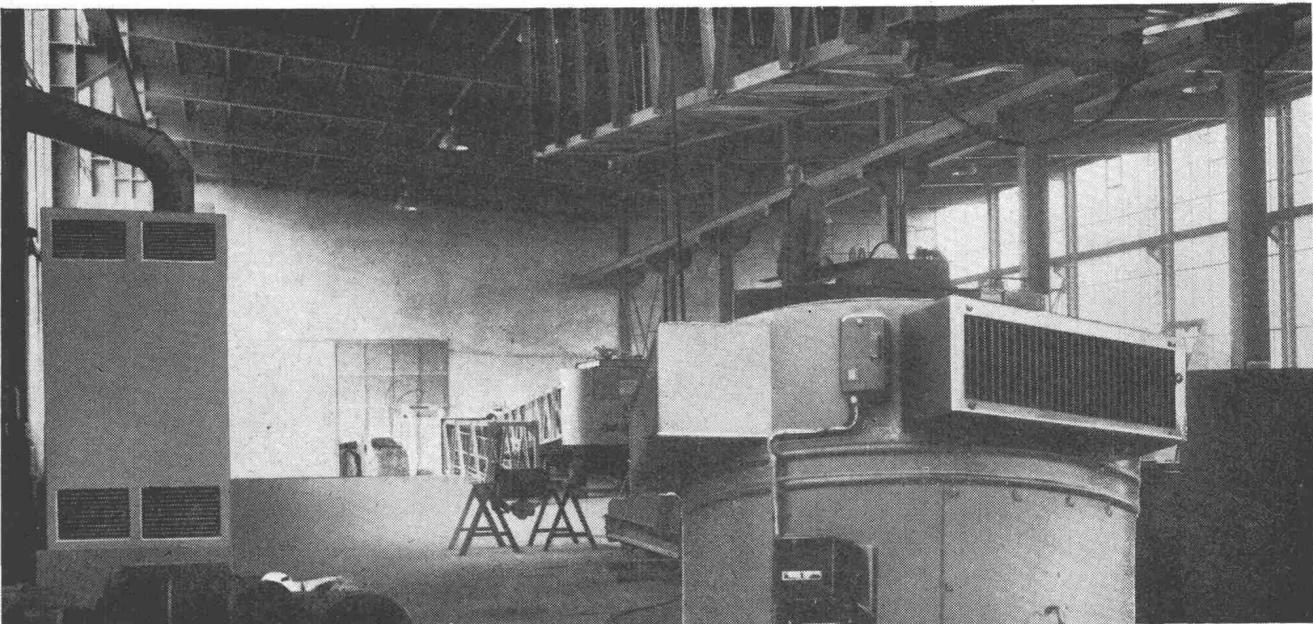
Tel. (061) 43 55 55



im Industriebau

LUFTHEIZUNGEN

TEMPERA



Die Universalheizung für Grossräume. Kurze Aufheizzeit, geringe Trägheit sowie hoher Wirkungsgrad untermauern maximale Wirtschaftlichkeit.

Ölbrenner bekannter Schweizer Marken mit ausgebautem Servicedienst, erstklassige Materialien und Apparate sowie Auswertung langjähriger Erfahrungen garantieren höchste Betriebssicherheit.

Rasche und zugfreie Verteilung der Warmluft, die Möglichkeit der Luftfiltrierung, Luftbefeuchtung und Frischluftzuführung im Winter- und Sommerbetrieb stempeln den TEMPERA-Luftheizofen zu einer Komfortanlage.

Geringer Platzbedarf und kurze Montagezeit sind weitere gewichtige Vorteile.

Über 1000 TEMPERA-Luftheizungsanlagen in liegender und stehender Form mit Leistungen ab 30 000 bis 800 000 kcal/h in Betrieb. 100 % Schweizer Fabrikat.

Unser Fabrikationsprogramm umfasst ferner :

Trocknungsanlagen jeder Art
Einbrenn- und Spritzkabinen
Belüftungs- und Absauganlagen

dübi

Telephon 063 5 28 21 / 22

DÜBI & CO., Lufttechnische Anlagen, Herzogenbuchsee BE



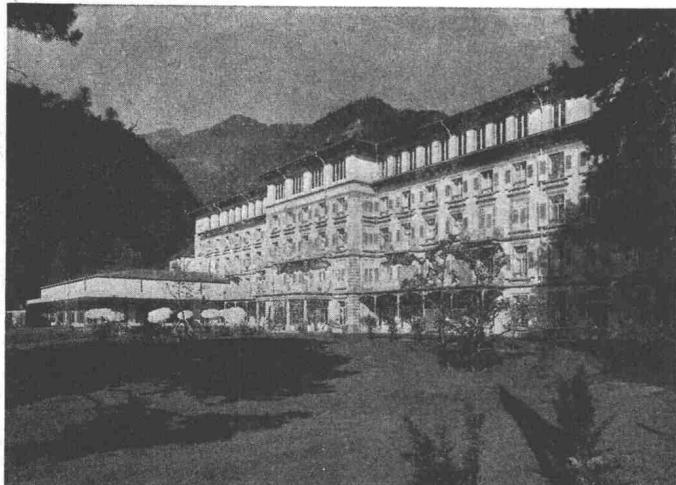
Elektro-Strahlungs-Heizung die Heizung der Zukunft

Geruchlos - Rauchlos - Flammenlos

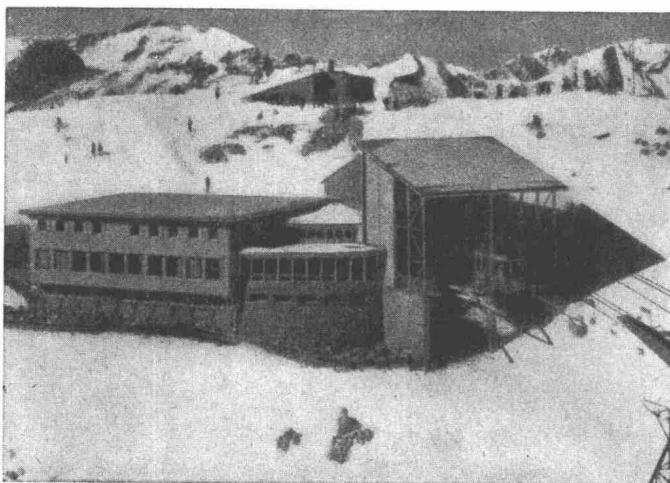
löst das Heizproblem in kleinen und grössten Bauobjekten mit niedrigsten Baukosten. Wirtschaftlich im Betrieb, kurze Aufheizzeit, sauber und betriebssicher in

**Kirchen
Kindergärten
Hotels
Restaurants**

**Chalets
Ein- und
Mehrfamilienhäusern
Büros und Läden**



Grand Hotel «Quellenhof» Bad Ragaz. Hier heizt man angenehm und wirtschaftlich sämtliche Zimmer, Bäder, Hallen und Bäderkorridore mit Star Unity Elektro-Strahlungs-Heizung



Aussichtsrestaurant Weisshorn-Gipfel, 2653 m, Arosa. Photo Zaugg, Solothurn. In diesem für Kälte äusserst exponierten Bau (nach Sonnenuntergang werden oft in kürzester Zeit Außentemperaturen von bis -30°C registriert) hat sich das Star Unity-System sowohl thermisch als auch wirtschaftlich bestens bewährt

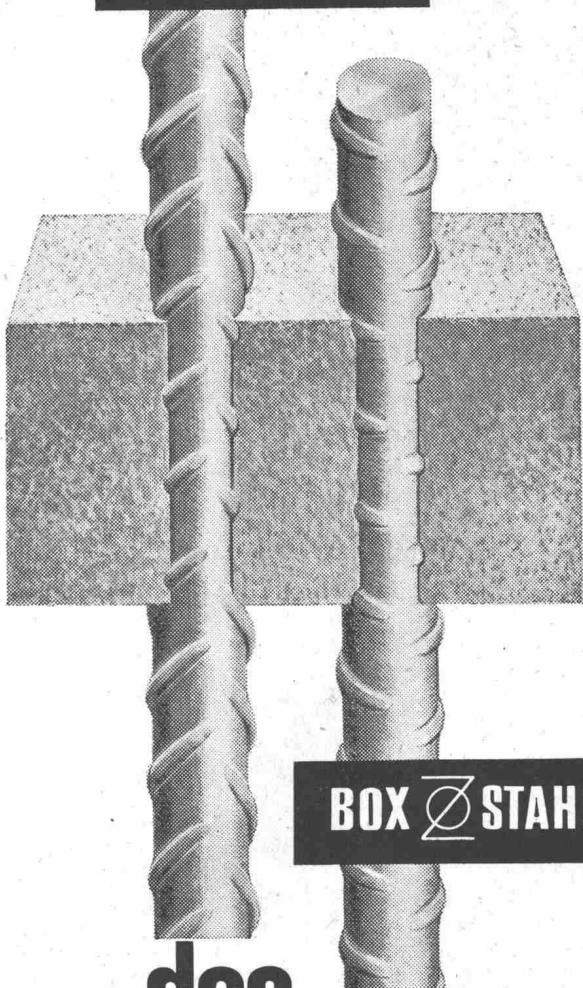


Elektro-Heizungen

Zürich 7/58, Drusbergstrasse 10, Schweiz
Fabrik in Au / ZH Telephon 051 / 95 64 67

Säulen

BOX Ø ULTRA



**des
modernen
Bauens**

Immer mehr fortschrittliche Fachleute verwenden für Eisenbetonkonstruktionen aller Art die hochwertigen, naturharten BOX-Stähle.

Umfassende Versuche haben die besonderen bautechnischen Vorteile klar erwiesen: Optimaler Verbund, erhöhte Brandsicherheit, Schweißbarkeit ohne Festigkeitseinbusse, grosse Materialzähigkeit, höchste Festigkeit: BOX-ULTRA.

MONTEFORNO
STAHL- UND WALZWERKE A.G. BODIO/TI



DYWIDAG

Spannverfahren

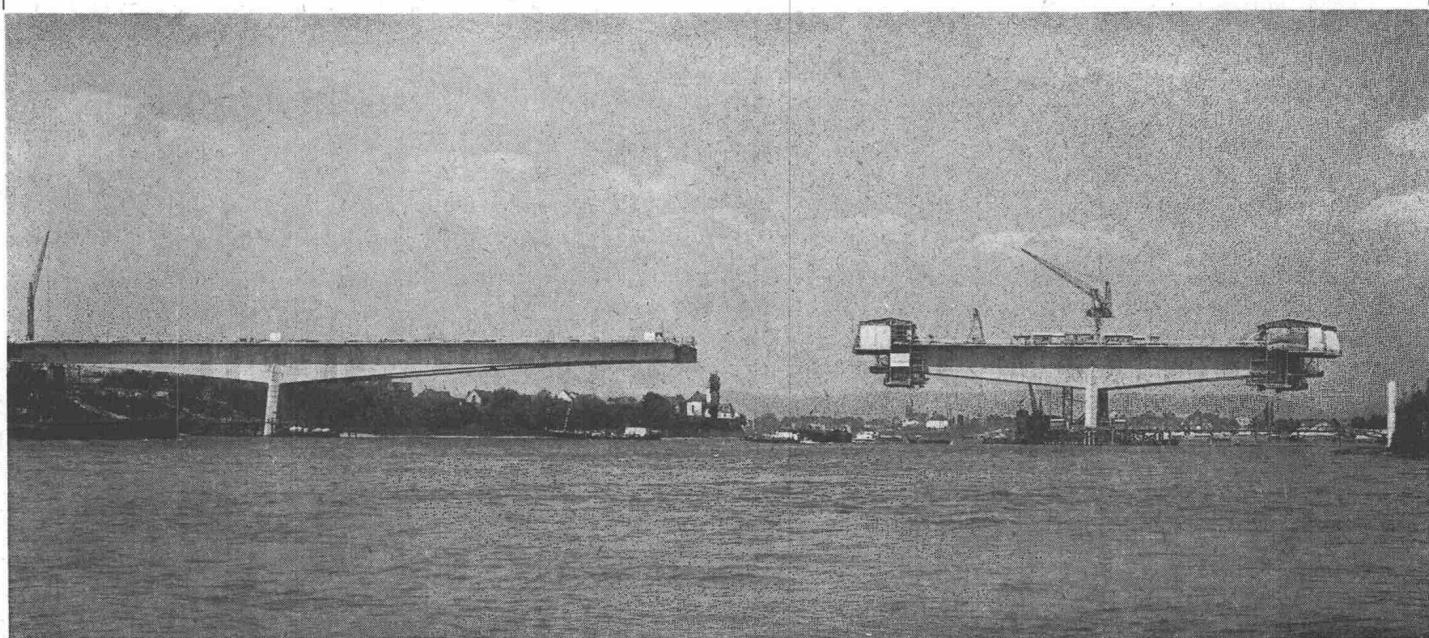


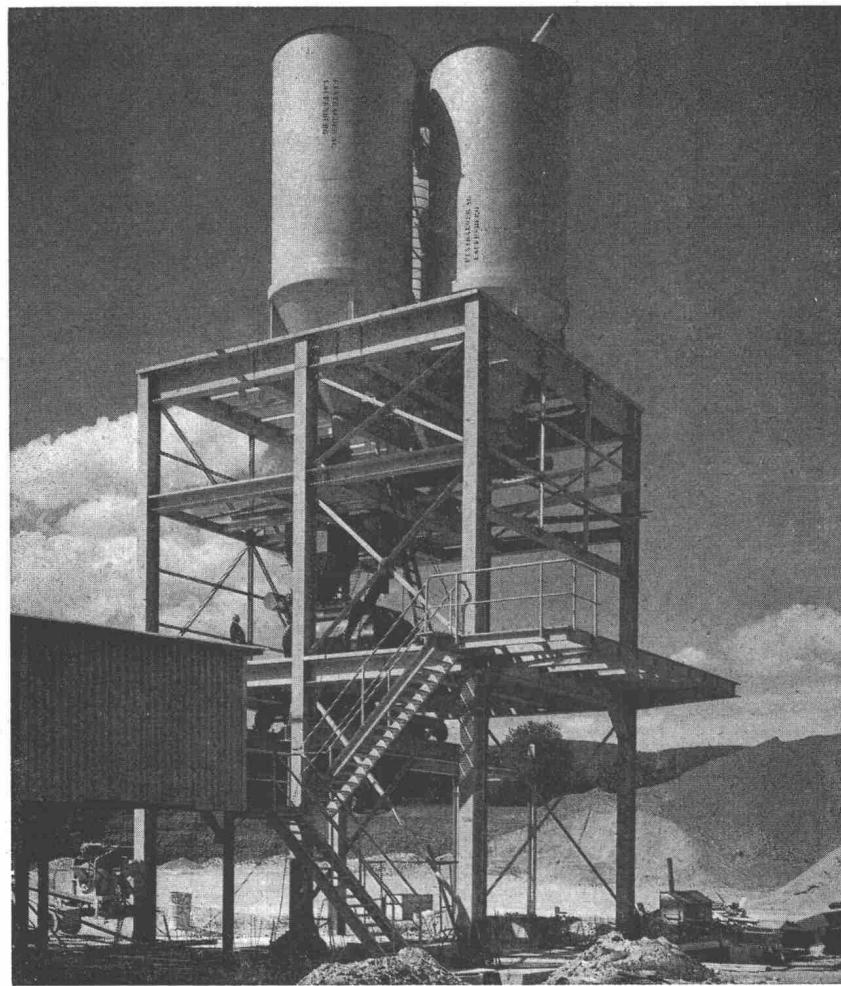
FOTO: STIEBEL, KOBLENZ

AUTOBAHNBRÜCKE ÜBER DEN RHEIN BEI BENDORF

Freier Vorbau in DYWIDAG-Spannbeton, maximale Spannweite 208 m

Vertretung für die Schweiz:

Emil Reinle AG., Baden, Theaterplatz 4



Kieswerk Boningen

Unser Lieferprogramm:

Aufbereitungsanlagen

Stahl- und Eisenkonstruktionen

Fix 1
2
3 Schalungsträger

B.K. Schalungsträger min. R. = 1,00 m
Säulenzwingen
Gleitschalungen

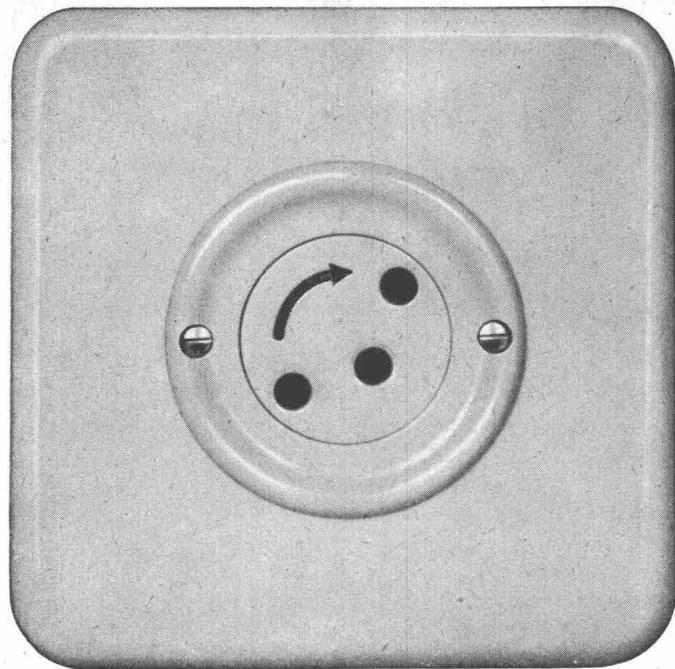
FIXTRÄGER AG.

Stahlbau

LAUFENBURG AG

Tel. 064 - 64 15 21





Steckdose mit Schutzkontakt
Ausführung
mit Berührungsschutz

82003 Pmi BS 61
2 P + E 10 A 250 V

Die Kontakthülsen sind
durch eine Drehscheibe
gegen beabsichtigte
Berührung zugedeckt.

Der Stecker kann erst nach
entsprechender Drehung
der Sperrscheibe
eingeführt werden.

Verschiedene unserer
Modelle wurden mit
der Anerkennungsurkunde
"Die gute Form"
ausgezeichnet.



Adolf Feller AG Horgen



Siegfried Keller AG

**Telefon 051 93 32 32
Wallisellen-Zürich**

**Industrieverglasungen
Glasdächer
Vordächer
Shedfenster
Vertikalverglasungen
und alles
was dazugehört**



Heizung / Lüftung

kamm

KAMM & Co., Zentralheizungen, Gerberngasse 7a/b, Bern Telephone (031) 22 18 22

VERSICHERUNGS ECKE

Lebenslänglicher Versicherungs- schutz in der Krankenversicherung

In der neuen Krankenversicherung der Winterthur-Unfall wird Ihnen der Versicherungsschutz für das Taggeld nach Wahl bis zum 65. oder 70. Altersjahr garantiert, für das Spitaltaggeld und die Heilungskosten sogar *lebenslänglich*. Ausserdem verzichtet die Gesellschaft auf das ihr von Gesetzes wegen zustehende Kündigungsrecht bei Ablauf der Versicherung und im Krankheitsfall. Würde eine solche Vorsorge nicht auch Ihnen jenes Gefühl der Ruhe und Sicherheit geben, welches jeder gut Versicherte haben darf?

**Winterthur
UNFALL**

AEZ

TERRASSENBELÄGE

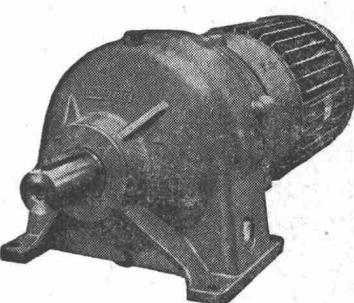
FLACHBEDACHUNGEN

GRUNDWASSERISOLIERUNGEN

Asphalt-Emulsion AG Zürich

KISSLING Motorgetriebe

weit über
die Schweiz hinaus
bekannt



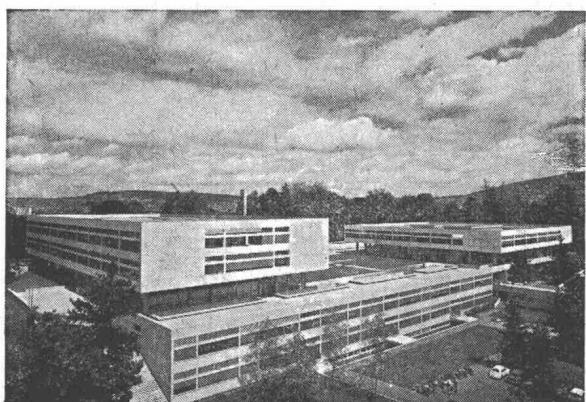
**Wir lösen jedes
Getriebeproblem**

Unsere Getriebe sind:

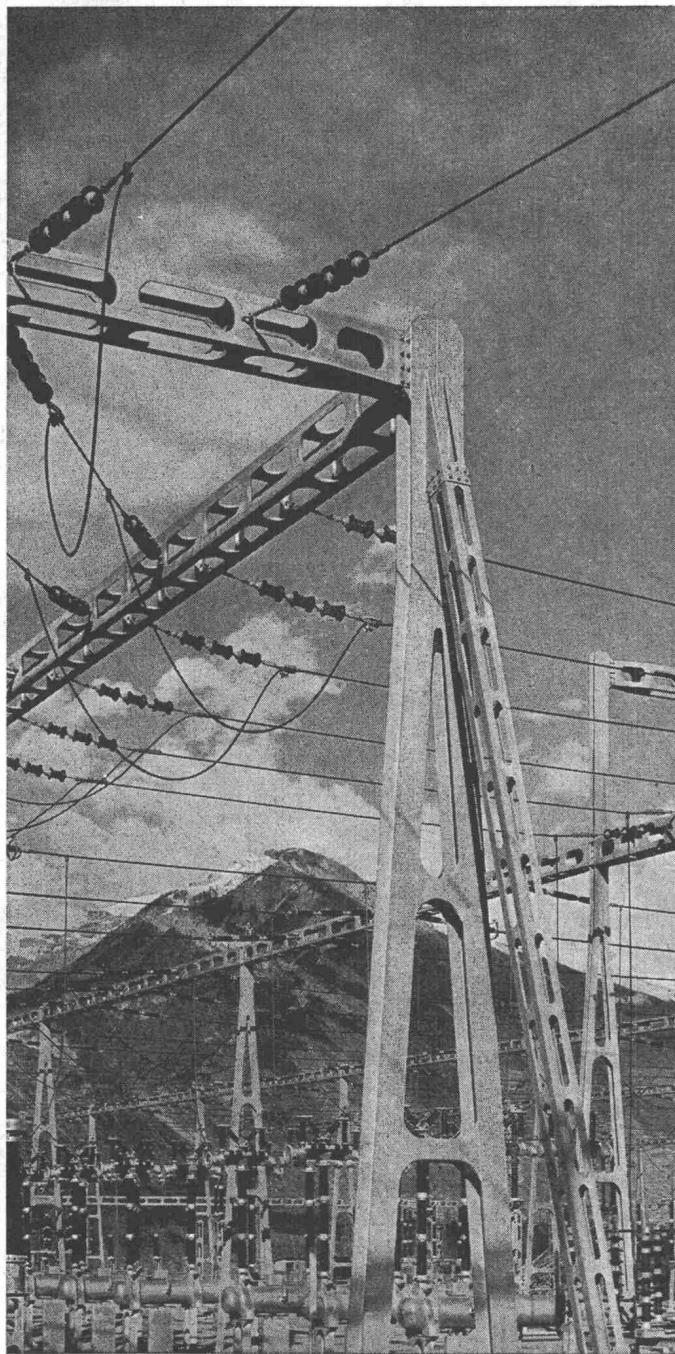
- formschön
 - niedrig im Preis
 - rasch lieferbar
- Normaldrehzahlen ab Lager.

Stirnradgetriebe bis 200 PS, Planetengetriebe bis 150 PS, Trommel- u. Schneckengetriebe bis 25 PS, stufenlose Getriebe bis 8 PS, Spezialgetriebe

**L. Kissling + Co Maschinenfabrik
Zürich-Seebach**
Telefon 051/466400



GIOVANOLA



Charpente métallique du poste de couplage 220 kV de Chamoson

CHARPENTES MÉTALLIQUES EN TOUS GENRES

Ponts-routes, ponts de chemins de fer, charpentes pour bâtiments industriels ou locatifs, pylônes pour lignes électriques, téléphériques ou antennes de radio, tours d'éclairage, marquises de gares.

GIOVANOLA FRÈRES S.A.
MONTHEY - SUISSE

Unser Beitrag zur Baukosten- senkung



schlieren
ECONOM-AUFGZUG

Dass wir moderne Aufzüge in höchster Vollendung zu bauen verstehen, wissen Sie, wissen wir, weiss die Welt. Die technische Perfektion unserer Anlagen stellt aber nur ein Glied in der Schlieren Erfolgskette dar. Von ebenso grosser Bedeutung ist die Tatsache, dass unsere Ingenieure keine Scheuklappen tragen. Sie sehen im Aufzug nicht nur ein technisches Problem, das sich auf dem Reissbrett lösen lässt. Sie betrachten dieses Transport-

mittel vielmehr als funktionellen Bestandteil eines Ganzen, als Organ, das kein selbständiges, abgekapseltes Leben führen kann und darf.

Diese Auffassung, verbunden mit dem Bestreben, unseren Kunden so am erarbeiteten Fortschritt teilhaben zu lassen, dass sich ihm eine in Franken und Rappen erfassbare Einsparung offenbart, hat zum Schlieren ECONOM-Aufzug geführt.

Der ECONOM-Aufzug ist ein Serie-Fabrikat mit dem Stempel der Einzelanfertigung. In allen Teilen genormt und vorfabriziert, repräsentiert dieser Lift den letzten Stand der technischen Entwicklung. Zugleich vereinigt er alles in

sich, was im Aufzugsbau längst als tausendfach bewährt gilt. Die Herstellung Serien erlaubt nicht nur kürzeste Lieferfristen; sie wirkt vor allem in der Preisgestaltung äußerst günstig!

Zeltgemäss Rationalisierung bei uns, starke Vereinfachung und Zeitgewinn in der Planungsarbeit des Architekten, Einsparung teurer Lohn- und Materialkosten auf dem Bauplatz: das ist der Beitrag einer fruchtbaren Aufzügefabrik zur Baukostenenkung!

Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation über den ECONOM-Aufzug.

schlieren

Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik AG Schlieren-Zürich Telefon (051) 987

Bauaustrocknung / Grossraumheizung

Koco-Oelheizöfen

mit

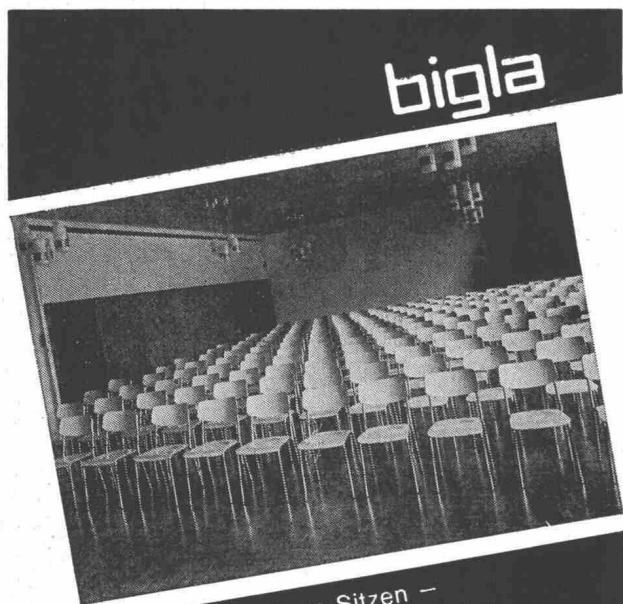
9 wichtige Vorteile

- **vollautomatisch**, Hochdruckbrenner, Elektrodenzündung, Flammenkontrolle
- **Hochdruckgebläse**, vollkommen reine Heissluft
- **Rauchgasabscheidung**, unbehindertes Arbeiten in jedem Raum
- **Grösstmögliche Sicherheit**, Brennstoffbehälter nicht mit dem Apparat zusammengebaut
- **Hoher Wirkungsgrad**, billigster Betrieb, stärkste Heizleistung
- **Einfachste, robuste Bauart**, leichte Zugänglichkeit bei Servicearbeiten.

- **EMPA-geprüft**
- Leistung bis 110 000 kcal.
- **Preisermässigung** bei Saisonmiete

Krüger + Co., 9113 Degersheim
Tel. 071 / 54 15 44

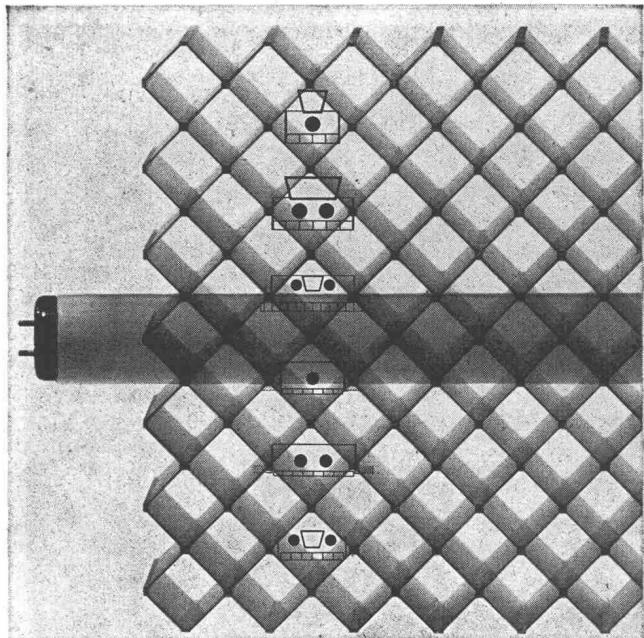
Günstige Miet- und Kaufbedingungen, 30jährige Erfahrung



Anatomisch richtiges Sitzen –
eine vollkommene Linienführung –
raumsparend und rationell,
das sind die bestechenden Merkmale
der Bigla-Saalmöblierungen.

Auch Sie sind gut beraten
mit Bigla-Fabrikaten.
BIGLER, SPICIGER & CIE. AG.

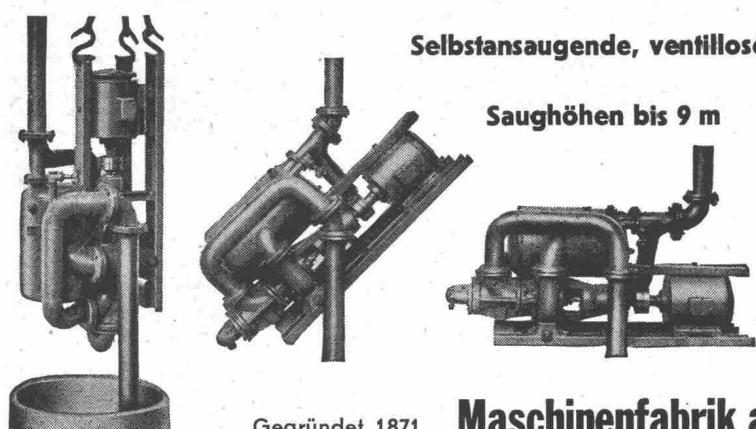
Biglen/Bern
Telefon 031/6862 21



Die Fluoreszenzbeleuchtung hat sich für Arbeitsräume durchgesetzt. Das vom Bauherrn geforderte Beleuchtungsniveau wird immer höher. — Die grosse Auswahl von Leuchten, die wir dem Interessenten bieten, gibt ihm die Gewissheit für jeden Zweck die richtige Leuchte zu finden. Wenden Sie sich an Ihren Elektroinstallateur oder direkt an uns. Unsere Fachleute beraten Sie gerne. — BAG Bronzewarenfabrik AG Turgi. Ausstellungs- und Verkaufsäume

Konradstrasse 58, Zürich

BAG TURGI



Selbstansaugende, ventillose

Saughöhen bis 9 m

Bau-Pumpen

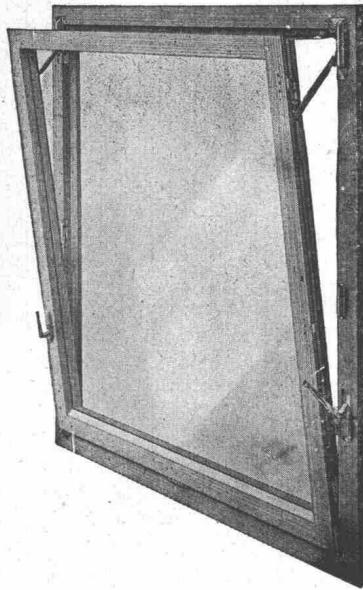
System Lauchenauer

Dasselbe Modell für
vertikale, schräge oder
horizontale Aufstellung

auch mietweise

Maschinenfabrik a. d. Sihl AG. Zürich

Telephon (051) 23 35 14

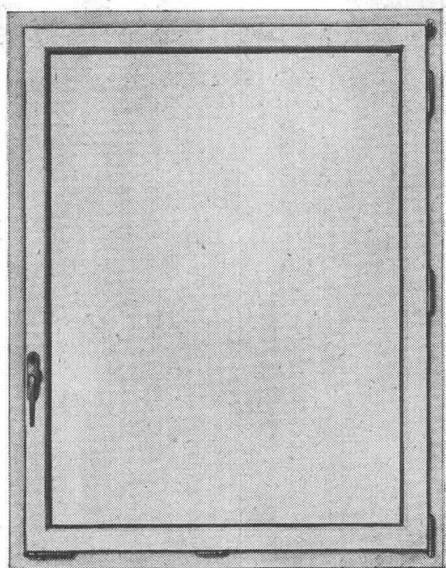


Einhandbedienung für Flügelbreiten bis 2 m.

Der ideale verdeckte Drehkippbeschlag für wirkliche Grossflächen-Fenster.

Die bewährte Einhandbedienung gewährleistet eine laengerechte Bedienungsweise.

Verdeckte Roto-Drehkippbeschläge sind Qualitätserzeugnisse, deshalb ist Roto mit Abstand der meistgekauftes Drehkipp.



Eingriffbedienung mit progressivem Anzug für Flügelgrössen bis zu max. $1,60 \times 1,80$ m. Eine Weiterentwicklung des Baukasten-Systems im Rahmen der verdeckten Roto-Drehkippbeschläge.

Roto-Drehkippbeschläge im Flügelüberschlag DBP sind Qualitätserzeugnisse, deshalb ist Roto mit Abstand der meistgekauftes Drehkipp.

Fragen Sie Ihren
Fachhändler

Roto-Frank AG Zürich

Bändlistrasse 39, 8048 Zürich
Tel. (051) 62 46 22



kämpf schaltafeln

G. Kämpf AG Holzbau Rupperswil Aarg.

064 34212

nur die verleimten 3-Schicht-Schaltafeln
wachsen und schwinden nicht

sie ergeben saubere Sichtflächen

sie brauchen viel weniger Arbeitszeit

sie werden 50 und mehr Male verwendet

sie halten jahrelang (Oberflächen-Schutz)

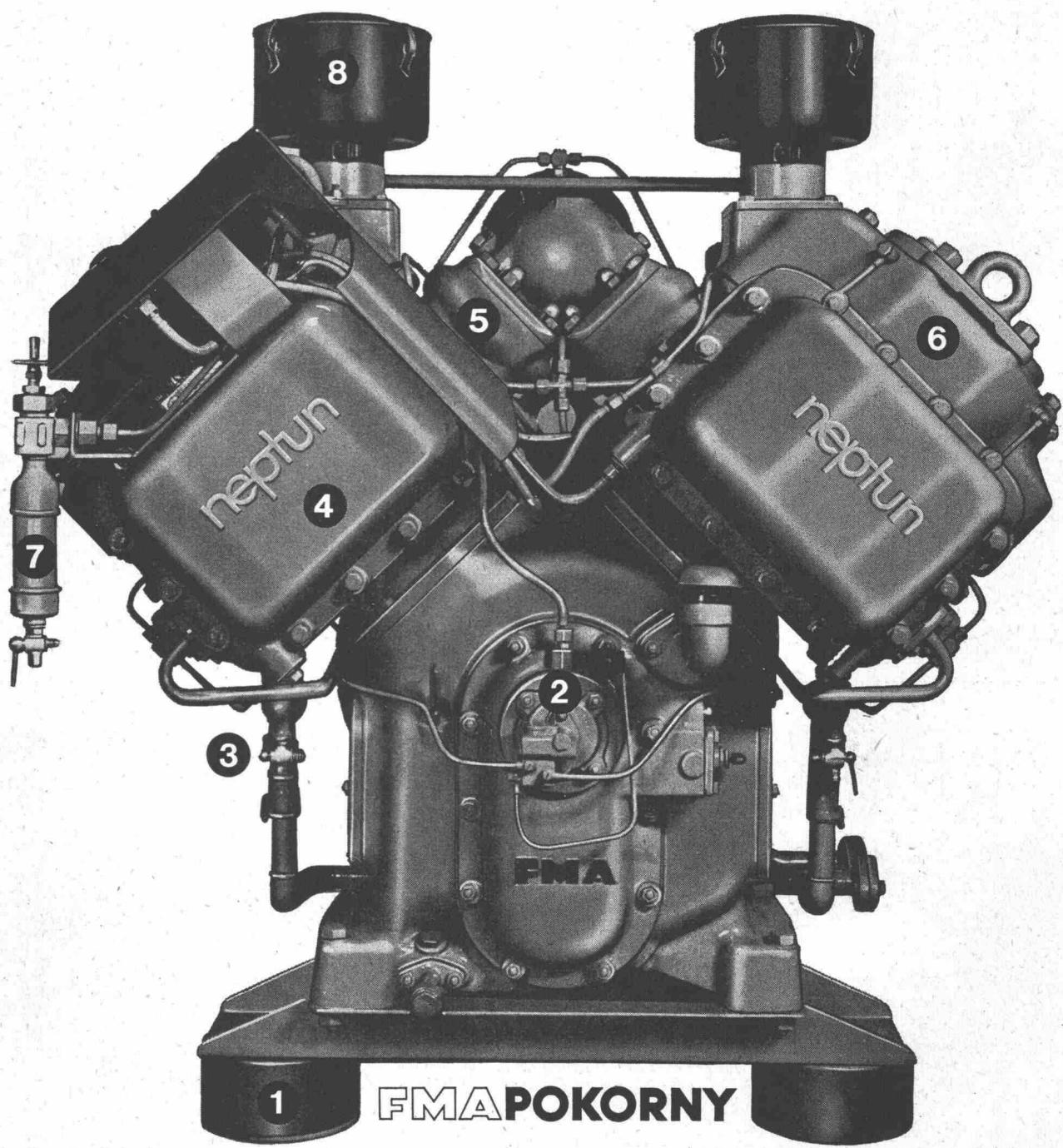
sie sind die wirtschaftlichen auf lange Sicht

das beweist die Verbrauchskurve

27 mm stark, dreifachquerverleimt,
100 x 500 cm oder kleinere Tafeln,
z.B. 50 x 500 cm / 50 x 250 cm



Wo liegen die konstruktiven Vorteile dieses Kompressors?



- 1 Fundamentlose Aufstellung
- 2 Oeldruck-Überwachung
- 3 Automatischer Kondensat-Ablass
- 4 Zwischenkühlung
- 5 Ventilkontrolle
- 6 Stufenkolben
- 7 Druckregler
- 8 Separate Ansaugfilter

Hans Fehr
Dipl. Ing. ETH
Dietlikon/Zürich
Tel. 051/931931

